
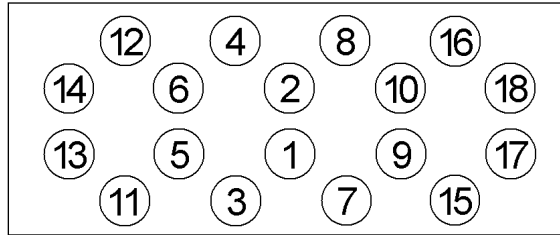


Anziehvorschrift für Zylinderkopf	026.761	 Das Original
Tightening Instructions for Cylinder Head		
Instructions de serrage pour culasse		
Prescripciones de apriete para culatas		

Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornillo



Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	☼ 1-18: 20 Nm	➤ 3, 7, 11, 15: 160°	☐ 1, 5, 9, 13, 17: 20 Nm+296°
	Reihenfolge 1-18 einhalten!	➤ 4, 8, 12, 16: 246°	☐ 2, 6, 10, 14, 18: 20 Nm+301°
	➤ 1, 5, 9, 13, 17: 215°	● 3 min	☐ 3, 7, 11, 15: 20 Nm+243°
	➤ 2, 6, 10, 14, 18 240°	Reihenfolge 1-18 einhalten!	☐ 4, 8, 12, 16: 20 Nm+322°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

☼	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
*	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	afojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

∅: 88,1 mm; ¼: 1,80 mm

Mot: G8T 714,716,740,760
2,2 Ltr. Diesel
83 KW (113 PS)

Espace, Laguna, Safrane

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

026.761